

## **DE ACHTUNG**

Aufgrund von Transportvorschriften ist dieser Akku nur zu 30% seiner maximalen Kapazität geladen. Laden Sie den Akku sofort nach Erhalt vollständig auf.  
Laden Sie den Akku regelmäßig nach. Beachten Sie die Gebrauchsanweisung Ihres Gerätes.

## **EN WARNING**

Due to transport regulations, this rechargeable battery is charged to only 30 % of its maximum capacity. Charge the rechargeable battery fully as soon as you receive it.  
Recharge the rechargeable battery regularly. Follow the Instructions for Use for your device.

## **FR ATTENTION**

Cette batterie n'est chargée qu'à 30 % de sa capacité maximale en raison des règles applicables au transport. Chargez la batterie entièrement après réception.  
Rechargez la batterie régulièrement. Respectez le mode d'emploi de votre appareil.

## **NL ATTENTIE**

Op grond van transportvoorschriften is deze accu slechts tot maximaal 30% van de maximale capaciteit geladen. Laad de accu direct na ontvangst volledig op.  
Laad de accu regelmatig bij. Let op de gebruiksaanwijzing van uw apparaat.

## **IT ATTENZIONE**

A seguito delle norme sul trasporto questa batteria è stata caricata al 30% della sua capacità massima. Ricaricare completamente la batteria subito dopo la consegna.  
Ricaricare regolarmente la batteria. Osservare le istruzioni d'uso del proprio apparecchio.

## **PL UWAGA**

Ze względu na przepisy transportowe akumulator jest naładowany tylko do 30% swojej maksymalnej pojemności. Od razu po otrzymaniu akumulatora należy go całkowicie naładować.  
Należy też zapewnić regularne ładowanie zachowawcze akumulatora. Stosować się do instrukcji obsługi posiadanego aparatu.

## **SV VARNING**

På grund av transportbestämmelserna är batteriet bara laddat till 30 % av dess maximala kapacitet. Ladda upp batteriet helt så snart du har tagit emot det.  
Ladda sedan upp batteriet regelbundet. Följ bruksanvisningen för din apparat.

## **TR DİKKAT**

Geçerli sevkiyet yönetmeliklerinden dolayı işbu akünün azami kapasitesinin sadece %30 kadarı şarj edilmiştir. Teslim aldıktan hemen sonra aküyü tamamen şarj ediniz.  
Aküyü muntazam aralıklar ile şarj ediniz. Cihazınızın kullanma talimatlarını dikkate alınız.

## **RU ВНИМАНИЕ**

Согласно правилам транспортировки этот аккумулятор заряжен только на 30% своей максимальной емкости. Сразу после получения полностью зарядите аккумулятор.  
Регулярно подзаряжайте аккумулятор. Соблюдайте инструкцию по пользованию вашим аппаратом.

## **ZH 注意**

根据运输规定，此蓄电池只能充其最大容量的 30% 的电量。收到蓄电池后，立即对其完全充电。  
定期对蓄电池再充电。请仔细阅读设备的使用说明书。

# prismaVENT

## HINWEIS

Bevor Sie den neuen Akku einlegen, prüfen Sie bitte, ob folgende Firmware Versionen installiert sind:

- prismaVENT: Firmware Version 3.9.0013 oder höher

Wenn die Firmware Version kleiner ist, muss ihr Gerät ein Firmware-Update erhalten, andernfalls wird der Akku nicht erkannt und es erscheint die Fehlermeldung **Interner Akku nicht erkannt**.

## NOTICE

Before inserting the new rechargeable battery, please check whether the following firmware versions are installed:

- prismaVENT: firmware version 3.9.0013 or higher

If the firmware version is below the above-mentioned, your device needs a firmware update, otherwise the rechargeable battery will not be detected and the error message **Internal battery not detected** will appear.

## AVIS

Avant d'insérer la nouvelle batterie, veuillez vérifier que les versions de firmware suivantes sont bien installées :

- prismaVENT : version 3.9.0013 ou ultérieure

Si la version de firmware est antérieure, l'appareil doit être mis à jour, sans quoi la batterie ne sera pas reconnue et le message de défaut **Batterie interne non reconnue** apparaîtra